**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und

Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 38 (1981)

Heft: 3

**Titelseiten** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



ETH-ZÜRICH 17. März 1981 BIBLIOTHEK

- Planungsmüde?
  Sportstättenbau
  Rasenpflege
  Recycling

  Abfallbewirtschaftung
  Gasversorgung
  Lex Furgler
  Markt



# Ihre Partner

# Spezialisten der Bl

#### Elektrische Faß- und Behälterpumpen

Lutz®

Vertretung in der Schweiz:

### ALFA

ALFA Ingenieurbüro AG Weidenweg 12 4310 Rheinfelden Telefon 061-87 65 25 Lager und Servicestelle Ostschweiz:

C. Beer Apparatebau Anton-Higi-Str. 12 8046 Zürich Telefon 01 - 57 41 74

Bitte fordern Sie unsere Prospekte an.



Pyrolyse, Entsorgung, Wiedergewinnung, Apparatebau Bau und Betrieb von

## Destillations- und Entsorgungsanlagen

Zum Beispiel: Aufbereiten von Schmutzaceton, chlorierten Kohlenwasserstoffen usw.

## PEWA-Technik

Walter P. Kaufmann Werk in Schlieren Postfach 327 8026 Zürich Telefon 01 730 68 43



#### Schwimmbad-Zubehör AG 8702 Zollikon-Zürich

In diesen Tagen kann die Schwimmbad-Zubehör AG ihr 20jähriges Bestehen feiern. Sie gehört damit zu den ältesten Firmen der Schwimmbadbranche in Europa und war in unserem Lande die erste, die sich ausschliesslich mit Schwimmbädern befasste. Als Tochergesellschaft einer Firma, die sich seit 1946 auf die Flüssigkeitsfiltration und die Entkeimung von Trinkwasser spezialisiert hatte, konnte sie zudem noch von deren langährigen Erfahrungen profitieren.

Seit ihrer Gründung führt die Schwimmbad-Zubehör AG in ihrem ausserordentlich breiten Verkaufsprogramm alles, was zu einem modernen Schwimmbad gehört. Sei es ein privates, halböffentliches oder öffentliches Bad, ein Freibad oder Hallenbad. In erster Linie einmal alles, was zur Abwasseraufbereitung benötiat wird, insbesondere das Umwälzsystem mit Filter, die Wasserentkeimung, die zur Wasserpflege benötigten Chemikalien und die Analysegeräte. Dazu aber eine Menge weiterer Geräte und Anlagen: von Bassinumrandungssteinen Sprungbrettern über Leitern, Duschen, Bodenreinigungsgeräten bis zu Bassinheizungen, Wärmepumpen und Hallenluft-Entfeuchtungsgeräten.

Diese Artikel werden aber nicht nur einfach verkauft. Die Schwimmbad-Zubehör AG plant auch deren Einbau, führt denselben selbst aus oder überwacht ihn, wenn, was meistens der Fall ist, mit lokalen Handwerkern zusammengearbeitet wird. Sie instruiert die Schwimmbadbesitzer in der Bedienung und Wartung der Anlagen und gewährleistet mit ihrem gul ausgebauten Kundendienst ein tadelloses Funktionieren derselben Ein Detail: sie garantiert zum Beispiel während 10 Jahren nach Inbetriebnahme die Lieferung vom Ersatzteilen für alle von ihr verkauften Apparate und Anlagen.

Schon bald nach der Gründung zeigte sich, dass eine effiziente Bearbeitung des Marktes und Betreuung der Kunden von einem einzigen Sitz aus unmöglich war. Es wurden daher Zweigstellen mit Servicezentren und Auslieferungs lagern in der Westschweiz, im Tessin und in Bern errichtet und Toch tergesellschaften in Düsseldorf und Wien gegründet. Diese verschiedenen Niederlassungen betreuen heute gut 10 000 Kunden. In den ersten Jahren des Bester hens der Firma wurde der Grossteil der verkauften Anlagen aus den USA bezogen - übrigens zur sammen mit den Kenntnissen über Wasseraufbereitung und Wartung von Schwimmbädern, denn vor 20 Jahren waren die Amerikaner un<sup>§</sup> Europäern auf diesem Gebiete noch weit voraus. Im Laufe del Jahre zeigte sich dann allerdings, dass in vielen Fällen die amerikanischen und schweizerischen Gewohnheiten und Qualitätsansprür che nicht übereinstimmen, wes halb eine Reihe von Artikeln schon

# Spezialisten der B

### Sämtliche Isolationen mit «wilmsen»-thermoschaum

Kostenlose und unverbindliche Offerten, Informationen, Beratung und Ausführung durch

Ramsauer, Bauisolationen 5405 Baden-Dättwil Telefon 056 83 26 51

## he stellen sich vor

## Ihre Partner

Seit längerer Zeit in der Schweiz hergstellt wird. Heute ist es so, dass die Schwimmbad-Zubehör AG viele der von ihr fabrizierten Artikel in eine ganze Reihe von Ländern exportiert, auf der anderen Seite aber immer noch viel importiert, sei es aus den USA, England, Deutschland, Frankreich oder anderen Ländern. Da grundsätzlich nichts verkauft wird, was nicht selbst gründlich erprobt wurde, ist die Schwimmbad-Zubehör AG in der Lage, ihren Kunden, sei dies aus eigener Produktion oder aus Importen, immer das Beste und Günstigste anzubieten. Verhältnismässig neu ist der Verkauf von Whirlpools und den damit zusammenhängenden Wasseraufbereitungsanlagen.

Die ausserordentliche Vielfalt des Angebotes, die nötig ist, um alle Kunden zu befriedigen, stellt sehr hohe Anforderungen an das Verkaufs- und Servicepersonal. Einige Beispiele: die kleinsten von uns eingerichteten Whirlpools haben einen Wasserinhalt von weniger <sup>als</sup> einem Kubikmeter. Der grösste Von uns eingerichtete Filter reinigt dagegen stündlich 600 m³, für ein Grossbad mit einem Inhalt von 3500 m³. Neben einfachen Geräten zur manuellen Reinigung des Bassinbodens werden vollautomatische Bodenreinigungs-Roboter <sup>Verkauft,</sup> und während für private Bassins zur Bestimmung des Entkeimungsmittelüberschusses einfache Geräte geliefert werden, die nur wenige Franken kosten, wurden für öffentliche Bäder vollelektronische Anlagen entwickelt, die automatisch den Entkeimungsmittelüberschuss messen und mittels einer den speziellen Verhältnissen anpassbaren Annäherungssteuerung regeln.

Eine Wartung all dieser vielfältigen, zum Teil sehr komplizierten Apparate und Anlagen setzt eine lange, sorgfältige Schulung, viel persönliche Erfahrung und solide technische Kenntnisse voraus. Voraussetzungen, die bei der Schwimmbad-Zubehör AG, bestens erfüllt sind, beträgt doch die durchschnittliche Dauer des Arbeitsverhältnisses unseres Verkaufs- und Kundendienstpersonals über 12 Jahre, womit in der jungen Schwimmbadbranche bestimmt ein Rekord aufgestellt ist.



# ŒRTLI

Erfahrung Zuverlässigkeit Wirtschaftlichkeit

Oelbrenner und Gasbrenner



Das Symbol für gutes Schwimmbad-Zubehör

## CARLO GAVAZZI

 ${\bf Automations komponenten von heute für die Welt von morgen}$ 

OMRON heisst elektronisch zählen, Niveaus steuern,

Temperaturen messen, Objekte

berührungslos erfassen.

ASCO heisst sämtliche Medien steuern, Drücke und

Temperaturen zuverlässig erfassen.

PANTEC heisst elektrische Grössen messen.

#### CARLO GAVAZZI AG

Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich Telefon 01 242 31 22

# Che stellen sich vor

Für gutes, gesundes Wasser:

ADVANCE

WEDECO UV-Er

FILTRACIT ANTHRASORB Chlorgasgeräte

**UV-Entkeimung** 

Filter-Anthrazit

Aktivkohle

HANS G. FORRER AG 8702 Zollikon Goldhaldenstrasse 25 \$\infty\$ 01 65 82 92

Wenn Punktabsaugung, dann



CH-6330 Cham Riedstrasse 7 Telefon 042 36 60 44 Telex 865 333 dust ch